



Kulturerbe 2018

Patrimoine 2018

Patrimonio 2018

Patrimoni 2018

Schoggitaler

Ecu d'or

Tallero d'oro

Taler d'aur



Bundeshaus mit Bundesplatz, Bern



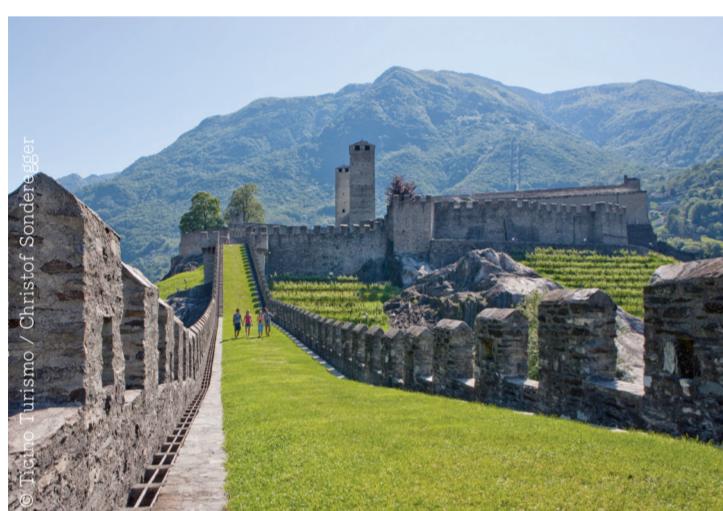
Viadotto di Brusio GR, Ferrovia retica, Patrimonio UNESCO dell'Umanità



Désalpe de Charmey, Gruyère FR



Villa Patumbah, Zürich



I castelli di Bellinzona TI, Patrimonio UNESCO dell'Umanità



Stiftsbibliothek St. Gallen, UNESCO Weltkulturerbe



Alte Trotte Wegenstetten AG, das «Fiederhaus»



Basler Fasnacht, UNESCO Weltkulturerbe



Kapellbrücke, Luzern

Kulturerbe – Schau hin!

2018 feiert die Schweiz das Jahr des Kulturerbes. Landschaften und Bauten prägen unser tägliches Leben, ebenso wie Geschichten, Lieder, Bräuche, Handwerk und Essen. Sie sind Teil unseres gemeinsamen Erbes, zu dem wir Sorge tragen müssen. Wer hat die Landschaften geprägt, die Häuser erbaut und warum? Warum sind sie für uns alle wichtig? In alten Häusern leben nicht nur Menschen, sondern oft auch seltene Tiere – etwa die vom Aussterben bedrohte Große Hufeisennase. Eine der letzten in der Schweiz lebenden Kolonien dieser Fledermausart hat sich das historische «Fiederhaus» in Wegenstetten AG als Zu Hause ausgesucht. Dank dem Erlös aus dem Schoggitalerverkauf 2018 sollen wertvolle Kulturgüter und Lebensräume in der Schweiz erhalten werden.

Patrimoine culturel – Regarde !

En 2018, la Suisse célèbre l'Année du patrimoine culturel. Les paysages et les édifices imprègnent notre vie quotidienne, comme les histoires, les chansons, les coutumes, l'artisanat ou la nourriture. Ils font partie d'un patrimoine commun dont nous devons prendre soin. Qui a modelé les paysages, édifié les maisons et pourquoi? Pour quelles raisons sont-ils si importants pour nous tous? Les vieilles maisons n'abritent pas seulement des humains. On y croise aussi des animaux rares. C'est par exemple le cas du Grand rhinolophe, une espèce de chauve-souris menacée, dont l'une des dernières colonies de Suisse a élu domicile dans une ancienne demeure de Wegenstetten AG. Le produit de la vente de l'Ecu d'or 2018 contribuera à préserver des biens culturels et des lieux de vie remarquables.

Patrimonio culturale – Guarda!

Il 2018 è stato proclamato Anno europeo del patrimonio culturale. I paesaggi e gli edifici caratterizzano la nostra vita quotidiana tanto quanto le narrazioni, i canti, le tradizioni, i mestieri e il cibo. È questo connubio di beni materiali e immateriali che va tutelato e conosciuto. Chi ha modellato il paesaggio? Chi ha costruito questi edifici e perché? Per quale ragione sono così importanti per noi? Gli antichi edifici offrono riparo non solo alle persone, ma pure ad animali rari, per esempio il ferro di cavallo maggiore, una specie di pipistrello minacciata di estinzione una cui ultima colonia in Svizzera si è insediata nella «casa dei pipistrelli» di Wegenstetten AG. Il ricavato della vendita del tallero 2018 sarà destinato alla salvaguardia del patrimonio culturale e dei luoghi di vita in Svizzera.